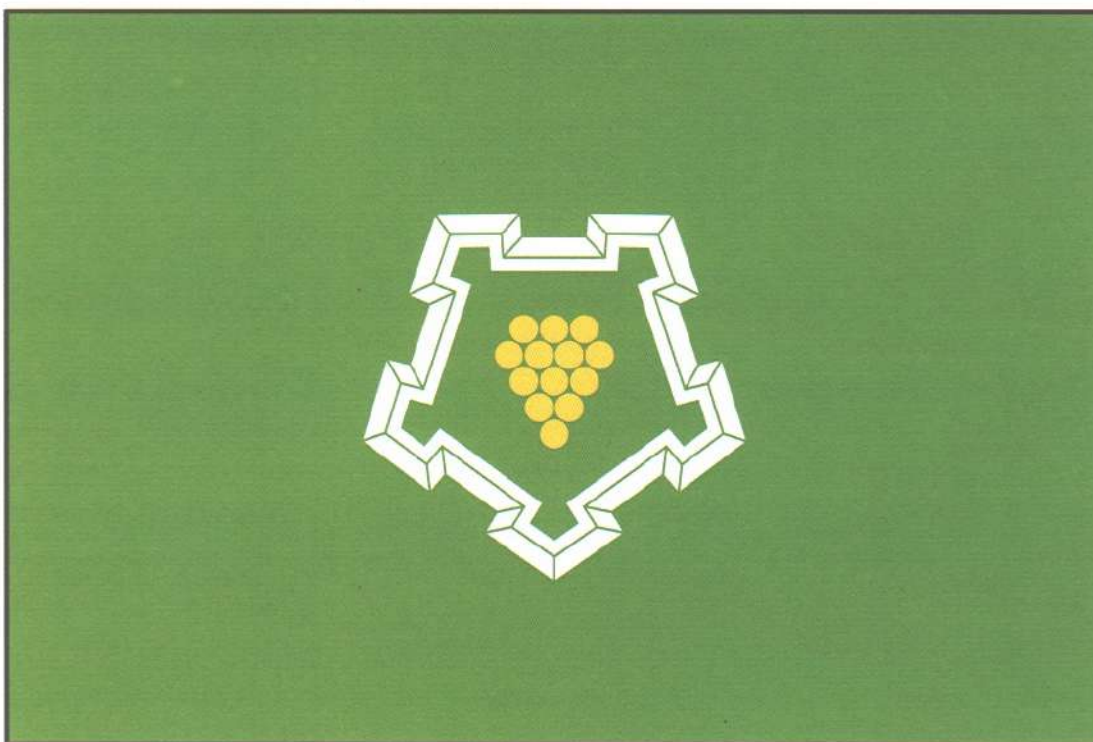


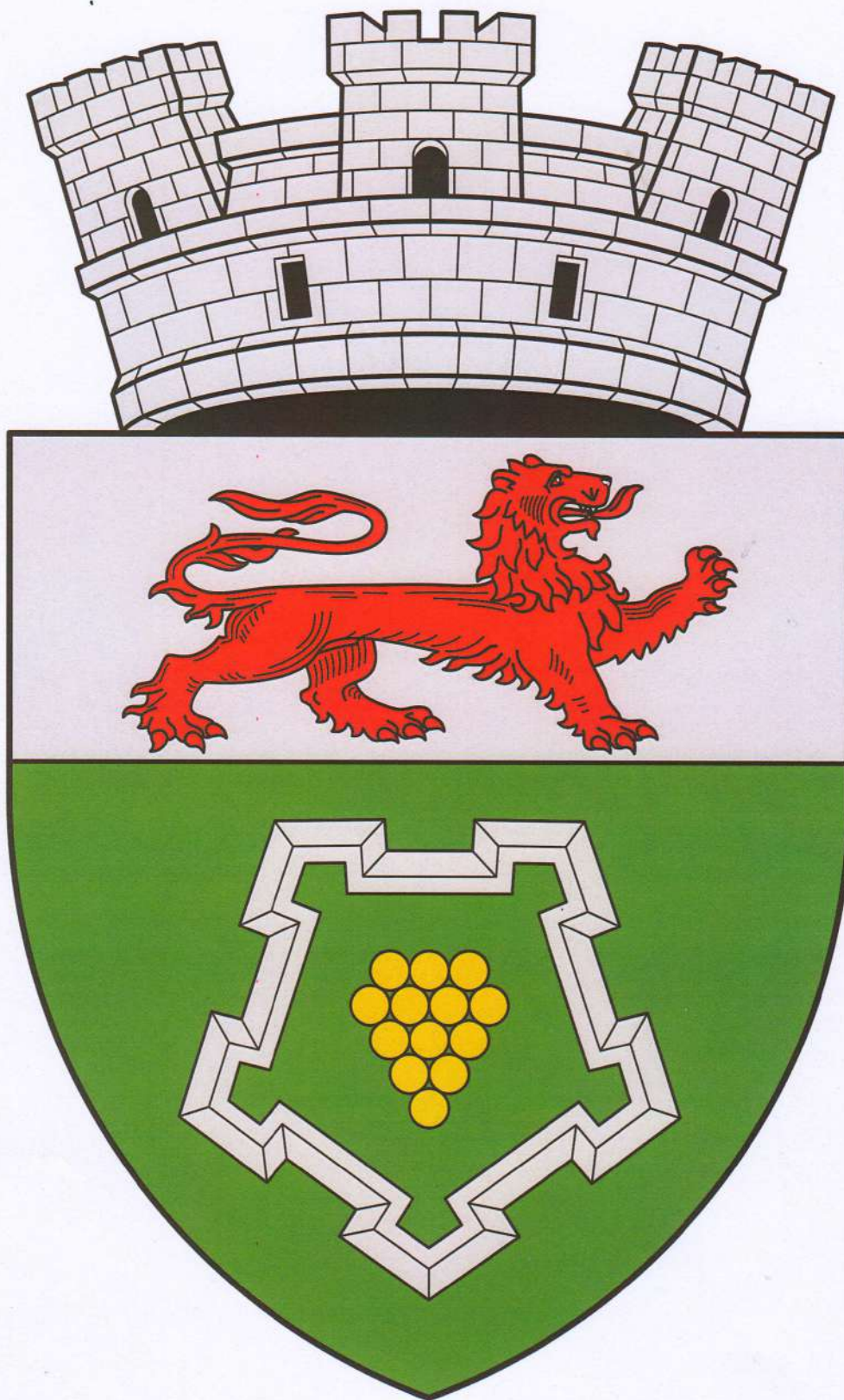
Приложение №1  
к решению городского совета  
г. Твардица №7/15 от 28 июня 2022 г.

"Об утверждении территориальных символов г. Твардица"



Avizat în ședința  
Comisiei Naționale de Heraldică  
din \_\_\_\_\_ 26. MAI. 2022  
Proces-verbal nr. 104-V





Avizat în ședința  
Comisiei Naționale de Heraldică  
din 26. MAI. 2022  
Proces-verbal nr. 104 - VI



## TVARDIȚA MEA

Venit-am din Balcanii dragi,  
De la măicuța Tvardița am sosit.  
Un cătun ziditu-ne-am aci,  
Născuți în Tvardița ne spunem!

Un mic, frumos și scump sătuc  
A devenit oraș, precum o stea din cer.  
Și Domnul aibă-n pază pe-orșicare!  
Tvardița, ești cea mai dragă pe pământ!

Oricât aș cutreiera în lume  
Și oricâte frumuseți ar fi să întâlnesc,  
Nu-i alta asemeni ție, pentru mine,  
Tvardița, ești cea mai scumpă-n univers!

În Tvardița, unde născutu-ne-am,  
Dăinuie suflarea bulgărească-n veac.  
Credința neamului străbun  
De-a pururi o vom păzi aci.

Tvardița – surâzândă, fericită,  
Pe toți îi cucerești cu al tău farmec.  
Cu ale tale cântece și horă jucăușă,  
Aduci căldură pretutindeni.

Mândră Tvardița, de muncă și farmec plină!  
Altora nu te-aș putea asemăna!  
Crească fericiți ai tăi copii,  
Baștina mea, meleag bulgar!



26. MAI. 2022

*Tradus de subsemnatul,*

*A. Prohn*

*6 iunie 2022*

**"ТВАРДИЦА." \ текст Г. Димов \**

Приехали мы из прекрасных гор Балканы,  
От "матери-Твардица" мы пришли,  
Село свое мы здесь создали,  
Твардичанами теперь завемся мы!


Село маленькое, хорошее, любимое  
Стало городом, красивым, как звезда.  
И пусть Господь всех нас оберегает!  
Твардица самая милая на свете ты!

И сколько б ни скитал<sup>сь</sup> по всей земле я,  
И сколько б ни встречал я красоту,  
Для меня другой, как тебя нету,  
Самая прекрасная на свете ты!

В Твардице, где мы все родились,  
Веками здесь парит болгарский дух.  
А веру родового племени  
На многие века сохраним мы тут!

Твардица-ты веселая, счастливая,  
Своей любовью всех покорила ты,  
Своими песнями и танцами игривыми  
Ты огреваешь все эти наши ширины.

Твардица - гордая, трудолюбивая, красивая!  
С другою немогу тебя сравнить.  
Растут счастливо все твои детишки,  
Родина моя, болгарская земля!

Перевел автор   
5 июня 2022



26. MAI. 2022



Анекс nr. 3  
la Deciziile Comisiei Naționale  
de Heraldică nr. 104-VI.01 din  
26 mai 2022

## \*ТВЪРДИЦА МОЯ\*

Пристигнахме от свидните Балкани,  
От майчица Твърдица сме дошли.  
Селцето свое тука сме създали,  
Твърдичани наричаме се ний!

Селцето малко, хубаво, любимо  
Прерасна в град, красив като звезда.  
И нека Господ всички да закриля!  
Твърдице, ти най-мила на света!

И колкото да скитам по земята,  
И колкото да срещам красота.  
За мене друга като тебе няма,  
Твърдице, ти най-свидна на света!

В Твърдица, дето сме родени,  
Живее вечно българския дух.  
А вярата на родовото племе,  
За векове ще съхраниме тук!

Твърдица - ти си весела, щастлива,  
Със своята обич всички покори.  
Със своите песни и хора игриви,  
Огрываш всички тези ширини.

Твърдица - горда, трудова, красива!  
Със друга няма как да те сравня!  
Растат щастливи твоите дечица,  
Родино моя, българска земя!

Avizat în ședința  
Comisiei Naționale de Heraldică

din 26 mai 2022

Proces-verbal nr. 104-VI.



Автор: Димов Г.П.

ТВАРДИЦА МОЯ

Текст  
Г. Димов

При-сти гна-хме от свид-ни-те Бал-ка-ни, от май-чи-ца Твър-ди-ца сме до-  
 5 шли, сел-це-то сво-е ту-ка сме съз-да-ли, Твър-ди-ца-ни на-ри-ча-ме се ний. Сел-  
 10 це-то мал-ко, ху-ба-волю-би мо, пре-рас на в'град кра-сив ка-то зве-зда, и  
 14 не-ка Гос-под вси-чки да за-кри-ля, Твър-ди-це ти най-ми-ла на све-та. И  
 18 кол ко-то да ски-там по зе-мя-та, и кол ко-то да сре-щам кра-со та, за  
 22 ме-не ка-то те-бе дру-га ня-ма, Твър-ди-це ти най-ми-ла на све-та. и  
 26 кол ко-то да ски-там по зе-мя-та, и кол ко-то да сре-щам кра-со та за  
 30 ме-не ка-то те-бе дру-га ня-ма Твър-ди-це ти най-ми-ла на све-та.

2. В Твърдица, дето сме родени,  
живее вечно българския дух.  
А вярата на родовото племе  
за векове ще съхраниме тук.

Твърдица-ти си весела, щастлива,  
със своята обич всички покорни,  
със своите песни и хора игриви  
огряваш всички тези ширини.

Припев:....

Припев:

И колкото да скитам по земята,  
и колкото да срещам красота,  
за мене друга като тебе няма  
Твърдице ти най-свидна на света.

4. Твърдица-трудова, красива,  
със друга няма как да те сравня.  
Растат щастливи твоите дечица,  
родино моя, българска земя.

Припев:....

Председателствующий заседания

Ламбов Д. Ф.

Секретарь городского совета Твардица

Бодлева М.В.

Avizat în ședință  
 Comisiei Naționale de Heraldică  
 din 26. MAI. 2022  
 Proces-verbal nr. 104-VI

